

Prüfgegenstand : Distanzringe  
Typ : siehe II.  
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

## TEILEGUTACHTEN

Nr. 72XT0484-05

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau von Teilen gemäß Anlage XIX zu § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil /  
den Änderungsumfang : Fahrwerksänderung  
des Herstellers : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG  
Elsper Str. 36  
57368 Lennestadt

nur gültig für Bauteile mit Herstellerzeichen 

### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

#### Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !  
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

#### Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

#### Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

#### Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

Prüfgegenstand : Distanzringe  
 Typ : siehe II.  
 Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

## I. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller / Herst. Schl. Nr.	Fahrzeug- typ	Handels- bezeichnung	EG-BE-Nr. +)
Audi (D) / 0588	B8	Audi A4 Quattro, -2WD, Audi S4 Quattro (Limousine und Avant)	e1*2001/116*0430* . .

+) in Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2007/37/EG

## II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

Art : Spurverbreiterung durch Anbau von Distanzringen an der Vorder- und Hinterachse oder nur an der Hinterachse.

Typ : 0655665 / 1055665 / 2055668 / 2455668 /  
3055665 / 3055668 / 3655665 / 3655668 /  
4055665 / 4055668 / 40556654 / 40556658 /  
44556654 / 4455668 / 50556651 / 5055668 /  
60556651 / 6055668

### Technische Beschreibung

Ausführung : einteilige Aluminiumringe  
 Breite in mm : 3 / 5 / 10 / 12 / 15 / 18 / 20 / 22 / 25 / 30  
 Außendurchmesser in mm : 150 ww. 160  
 Lochkreisdurchmesser in mm : 112  
 Lochzahl : 5  
 Mittenlochdurchmesser in mm : 66,5  
 Werkstoff : EN AW-2007 (AlCu4PbMgMn)  
 Gewicht in kg : ca. 0,1 bis 1,2  
 Korrosionsschutz/Oberflächen-  
 behandlung : eloxiert

Radlast in kg (geschraubte Ringe) : 730

### Angaben zur Befestigung

3 bis 20 mm Dist. Ringe : gesteckt  
 20 mm Dist. Ringe : geschraubt (40556654 und 40556658)  
 22 / 25 / 30 mm Dist. Ringe : geschraubt

Prüfgegenstand : Distanzringe  
 Typ : siehe II.  
 Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

Befestigungselemente : M 14 x 1,5 / 10.9;  
 Kugelbundschrauben bzw.  
 Kugelbundschrauben mit losem Bund;  
 Einschraubtiefe min. 7,5 Gewindegänge;  
 Schaftlängen der Schrauben siehe Auflage A1)

Anzugsmoment : entsprechend den Angaben des Fahrzeugher-  
 stellers zur Befestigung der Räder (min. 120Nm)

Kennzeichnung : eingeschlagen, auf dem Umfang

3 mm	: H&R 0655665
5 mm	: H&R 1055665
10 mm	: H&R 2055668
12 mm	: H&R 2455668
15 mm	: H&R 3055665; H&R 3055668
18 mm	: H&R 3655665; H&R 3655668
20 mm	: H&R 4055665; H&R 4055668
20 mm	: H&R 40556654; H&R 40556658
22 mm	: H&R 44556654; H&R 4455668
25 mm	: H&R 50556651; H&R 5055668
30 mm	: H&R 60556651; H&R 6055668

zusätzlich Herstellerzeichen 

Eingangsdatum des Prüfgegen-  
 standes / Prüffahrzeuges : 19. KW 2008

Datum der Prüfung : 34. KW 2009; 11. KW 2010; 25. KW 2013

Ort der Prüfung : Köln / Lennestadt

Prüfgegenstand : Distanzringe  
 Typ : siehe II.  
 Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Die unter II. aufgeführte Umrüstung ist in Verbindung bis zu den nachfolgend aufgeführten Rad-/Reifenkombinationen zulässig:

Distanzring- breite in mm	Bereifung	Radgröße	Einpresstiefe in mm Rad / Gesamt	Auflagen bzw. Hinweise
<b>3</b>	205/60 R16	7 x 16	+ 39 / + 36	A1), A5), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7 x 16	+ 46 / + 43	A1), A5), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7,5 x 16	+ 45 / + 42	A1), A5), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7 x 17	+ 46 / + 43	A1), A5), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7,5 x 17	+ 45 / + 42	A1), A5), H1) – H3), H6)
	245/45 R17	8 x 17	+ 47 / + 44	A1), A5), H1) – H3), H6)
	225/45 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 40	A1), A5), H1) – H3), H6)
	245/40 R18	8 x 18	+ 47 / + 44	A1), A5), H1) – H3), H6)
	255/35 R19	8,5 x 19	+ 43 / + 40	A1), A5), H1) – H3), H6)
<b>5</b>	205/60 R16	7 x 16	+ 39 / + 34	A1), A5), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7 x 16	+ 46 / + 41	A1), A5), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7,5 x 16	+ 45 / + 40	A1), A5), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7 x 17	+ 46 / + 41	A1), A5), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7,5 x 17	+ 45 / + 40	A1), A5), H1) – H3), H6)
	245/45 R17	8 x 17	+ 47 / + 42	A1), A5), H1) – H3), H6)
	225/45 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 38	A1), A5), H1) – H3), H6)
	245/40 R18	8 x 18	+ 47 / + 42	A1), A5), H1) – H3), H6)
	255/35 R19	8,5 x 19	+ 43 / + 38	A1), A5), H1) – H3), H6)
<b>10</b>	205/60 R16	7 x 16	+ 39 / + 29	A1), A7), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7 x 16	+ 46 / + 36	A1), A7), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7,5 x 16	+ 45 / + 35	A1), A7), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7 x 17	+ 46 / + 36	A1), A7), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7,5 x 17	+ 45 / + 35	A1), A7), H1) – H3), H6)

Prüfgegenstand : Distanzringe  
 Typ : siehe II.  
 Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

Distanzring- breite in mm	Bereifung	Radgröße	Einpresstiefe in mm Rad / Gesamt	Auflagen bzw. Hinweise
<b>10</b>	245/45 R17	8 x 17	+ 47 / + 37	A1) – A3), A7), H1) – H3), H6)
	225/45 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 33	A1), A7), H1) – H3), H6)
	245/40 R18	8 x 18	+ 47 / + 37	A1) – A3), A7), H1) – H3), H6)
	255/35 R19	8,5 x 19	+ 43 / + 33	A1) – A4), A7), H1) – H3), H6)
<b>12</b>	205/60 R16	7 x 16	+ 39 / + 27	A1), A8), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7 x 16	+ 46 / + 34	A1), A8), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7,5 x 16	+ 45 / + 33	A1), A8), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7 x 17	+ 46 / + 34	A1), A8), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7,5 x 17	+ 45 / + 33	A1), A8), H1) – H3), H6)
	245/45 R17	8 x 17	+ 47 / + 35	A1) – A3), A8), H1) – H3), H6)
	225/45 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 31	A1), A8), H1) – H3), H6)
	245/40 R18	8 x 18	+ 47 / + 35	A1) – A3), A8), H1) – H3), H6)
	255/35 R19	8,5 x 19	+ 43 / + 31	A1) – A4), A8), H1) – H3), H6)
<b>15</b>	205/60 R16	7 x 16	+ 39 / + 24	A1), A6), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7 x 16	+ 46 / + 31	A1), A6), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7,5 x 16	+ 45 / + 30	A1), A6), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7 x 17	+ 46 / + 31	A1), A6), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7,5 x 17	+ 45 / + 30	A1), A6), H1) – H3), H6)
	245/45 R17	8 x 17	+ 47 / + 32	A1) - A3), A6), H1) – H3); H6)
	225/45 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 28	A1), A6), H1) – H3), H6)
	245/40 R18	8 x 18	+ 47 / + 32	A1) - A3), A6), H1) – H3); H6)
	255/35 R19	8,5 x 19	+ 43 / + 28	A1) – A4), A6), H1) – H3); H6)

Prüfgegenstand : Distanzringe  
 Typ : siehe II.  
 Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

Distanzring- breite in mm	Bereifung	Radgröße	Einpresstiefe in mm Rad / Gesamt	Auflagen bzw. Hinweise
<b>18</b>	205/60 R16	7 x 16	+ 39 / + 21	A1), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7 x 16	+ 46 / + 28	A1), A2), A3), H1) – H3), H6)
	225/55 R16	7,5 x 16	+ 45 / + 27	A1), A2), A3), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7 x 17	+ 46 / + 28	A1), A2), A3), H1) – H3), H6)
	225/50 R17	7,5 x 17	+ 45 / + 27	A1), A2), A3), H1) – H3), H6)
	245/45 R17	8 x 17	+ 47 / + 29	A1) – A4), H1) – H3), H6)
	225/45 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 25	A1), A2), A3), H1) – H3), H6)
	245/40 R18	8 x 18	+ 47 / + 29	A1) – A4), H1) – H3), H6)
	255/35 R19	8,5 x 19	+ 43 / + 25	A1) – A4), H1) – H3), H6)
<b>20</b>	205/60 R16	7 x 16	+ 39 / + 19	A1), H1) – H6)
	225/55 R16	7 x 16	+ 46 / + 26	A1), A2), A3), H1) – H6)
	225/55 R16	7,5 x 16	+ 45 / + 25	A1), A2), A3), H1) – H6)
	225/50 R17	7 x 17	+ 46 / + 26	A1), A2), A3), H1) – H6)
	225/50 R17	7,5 x 17	+ 45 / + 25	A1), A2), A3), H1) – H6)
	245/45 R17	8 x 17	+ 47 / + 27	A1) – A4), H1) – H6)
	225/45 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 23	A1), A2), A3), H1) – H6)
	245/40 R18	8 x 18	+ 47 / + 27	A1) – A4), H1) – H6)
	255/35 R19	8,5 x 19	+ 43 / + 23	A1) – A4), H1) – H6)
<b>22</b>	205/60 R16	7 x 16	+ 39 / + 17	A1), H1) – H6)
	225/55 R16	7 x 16	+ 46 / + 24	A1), A2), A3), H1) – H6)
	225/55 R16	7,5 x 16	+ 45 / + 23	A1), A2), A3), H1) – H6)
	225/50 R17	7 x 17	+ 46 / + 24	A1), A2), A3), H1) – H6)
	225/50 R17	7,5 x 17	+ 45 / + 23	A1), A2), A3), H1) – H6)
	245/45 R17	8 x 17	+ 47 / + 25	A1) – A4), H1) – H6)
	225/45 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 21	A1), A2), A3), H1) – H6)
	245/40 R18	8 x 18	+ 47 / + 25	A1) – A4), H1) – H6)

Prüfgegenstand : Distanzringe  
 Typ : siehe II.  
 Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

Distanzring- breite in mm	Bereifung	Radgröße	Einpresstiefe in mm Rad / Gesamt	Auflagen bzw. Hinweise
25	205/60 R16	7 x 16	+ 39 / + 14	A1), H1) – H6)
	225/55 R16	7 x 16	+ 46 / + 21	A1) – A4), H1) – H6)
	225/55 R16	7,5 x 16	+ 45 / + 20	A1) – A4), H1) – H6)
	225/50 R17	7 x 17	+ 46 / + 21	A1) – A4), H1) – H6)
	225/50 R17	7,5 x 17	+ 45 / + 20	A1) – A4), H1) – H6)
	245/45 R17	8 x 17	+ 52 / + 27	A1) – A4), H1) – H6)
	225/45 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 18	A1) – A4), H1) – H6)
	245/40 R18	8 x 18	+ 52 / + 27	A1) – A4), H1) – H6)
30	205/60 R16	7 x 16	+ 39 / + 9	A1), A2), A3), H1) – H6)
	225/55 R16	7 x 16	+ 46 / + 16	A1) – A4), H1) – H6)
	225/45 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 13	A1) – A4), H1) – H6)

#### IV. Hinweise und Auflagen

##### IV.1. Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb:

- A 1) Die Einschraublänge aller Befestigungselemente muß mind. 7,5 Umdrehungen betragen (M14x1,5).  
 Es ist im Besonderen darauf zu achten daß sich die Räder nach der Umrüstung frei drehen, d.h. es darf kein Kontakt von Befestigungselementen mit Teilen der Bremsanlage, ABS-Zahnkranz oder anderen Bauteilen vorhanden sein.

Gesteckte Distanzringe in Verbindung mit Serien-LM-Rädern oder Serien-Stahl-Rädern (Audi A4/S4, Typ B8)	3 mm Distanz- ringe	5 mm Distanz- ringe	10 / 12 mm Distanz- ringe	15 mm Distanz- ringe	18 / 20 mm Distanz- ringe
Schaftlänge (mm) H&R Artikel Nr. (Kugelbundschauben)	31 1453103	35 1453503	40 1454003	43 1454303	47 1454703

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe II.  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

Gesteckte Distanzringe in Verbindung mit Serien-LM-Rädern oder Serien-Stahl-Rädern (Audi A4/S4, Typ B8)	3 mm Distanzringe	5 mm Distanzringe	10 / 12 mm Distanzringe	15 mm Distanzringe	18 / 20 mm Distanzringe
Schaftlänge (mm) H&R Artikel Nr. (Kugelbundschrauben mit loseem Bund)	32 1453203	32 1453203	39 1453903	42 1454203	48 1454803

Die angeschraubten Distanzringe werden am Fahrzeug mit den vom Hersteller der Distanzringe mitgelieferten Befestigungselementen befestigt (M14x1,5 Kegelbund). Die Serien-Räder werden mit den Serienschrauben (M14x1,5 Kugelbund) befestigt. Die aus den Rädern überstehende Länge der Serienschrauben muss unbedingt kleiner sein als die Dicke der verwendeten angeschraubten Distanzringe.

Befestigungselemente für die Befestigung der geschraubten Distanzringe (Audi A4/S4, Typ B8)	20 / 22 / 25 mm Distanzringe	30 mm Distanzringe
Schaftlänge (mm) H&R Artikel Nr.	25 1452501	25 1452511

- A 2) Durch Anbau geeigneter Teile (z.B. Spoilerecken oder Radabdeckungsverbreiterungen) ist eine ausreichende Abdeckung der Reifenlauf Flächen an Achse 1 und 2 herzustellen.
- A 3) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser im gesamten Radlaufbereich aufzuweiten und die Übergänge von den Kotflügeln zur Heckschürze sind nachzuarbeiten. Die Innenkotflügel (Matten) sind anzupassen und neu zu befestigen. Auf ein einwandfreies Schließen der hinteren Türen ist dabei zu achten.
- A 4) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Kotflügelkanten leicht nachzubördeln. Die Innenkotflügel (Matten) sind anzupassen und neu zu befestigen.
- A 5) Bei den 3 und 5mm breiten Distanzringen ist die verringerte Höhe der Mittenzentrierung zu beachten.
- A 6) Die 15mm breiten Distanzringe mit der Kennz. 3055668 sind an Achse 1 und 2 nur in Verbindung mit Serien-Leichtmetall-Rädern die eine Fase von mindestens 4x45° an der Mittenzentrierung aufweisen zulässig.  
Die Verwendung von Stahlrädern ist nicht zulässig.



Prüfgegenstand : Distanzringe  
Typ : siehe II.  
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

Bei Verwendung der 15mm breiten Distanzringe in Verbindung mit Sonderrädern ist eine Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen erforderlich (§19 Abs. 2 StVZO in Verbindung mit §21 StVZO).  
Die 15mm breiten Distanzringe mit der Kennz. 3055665 sind nur an Achse 1 in Verbindung mit Leichtmetall- oder Stahlrädern zulässig.

- A 7) Die 10mm breiten Distanzringe mit der Kennz. 2055668 sind nur an Achse 1 und nur in Verbindung mit Serien-Leichtmetall-Rädern die eine Fase von mindestens 5x45° an der Mittenzentrierung aufweisen zulässig.  
Die Verwendung von Stahlrädern ist nicht zulässig.  
Die Achszapfenlänge am Fahrzeug darf maximal 13,5mm betragen.  
Bei Verwendung der 10mm breiten Distanzringe in Verbindung mit Sonderrädern ist eine Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen erforderlich (§19 Abs. 2 StVZO in Verbindung mit §21 StVZO).
- A 8) Für Fahrzeuge mit Frontantrieb gilt:  
Die 12mm breiten Distanzringe mit der Kennz. 2455668 sind nur an Achse 1 und nur in Verbindung mit Leichtmetallrädern die eine Fase von mindestens 4x45° an der Mittenzentrierung aufweisen zulässig.  
Die Verwendung von Stahlrädern ist nicht zulässig.  
Die Achszapfenlänge am Fahrzeug darf maximal 13,5mm betragen.
- Für Fahrzeuge mit Allradantrieb (Quattro) gilt:  
Die 12mm breiten Distanzringe mit der Kennz. 2455668 sind an Achse 1 und 2 nur in Verbindung mit Leichtmetallrädern die eine Fase von mindestens 4x45° an der Mittenzentrierung aufweisen zulässig.  
Die Verwendung von Stahlrädern ist nicht zulässig.  
Die Achszapfenlänge am Fahrzeug darf maximal 14mm betragen.
- H 5) Die geschraubten 20, 22, 25 und 30mm breiten Distanzringe sind bis zu einer Radlast von 730 kg zugelassen.

#### **IV.2. Hinweise und Auflagen zum Anbau: siehe IV.1.**

- H 6) Die Hinweise in der Montageanleitung des Herstellers der Distanzringe sind zu beachten. Der Einbau von Distanzringen ist nicht zulässig, wenn der Durchmesser der Distanzringe kleiner ist als der Durchmesser der Radanlagefläche.

#### **IV.3. Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme:**

- H 2) Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von serienmäßigen oder anderen Rad-/Reifenkombinationen bis zu den o.a. (Grenz-) Rad-/Reifenkombinationen in Verbindung mit den beschriebenen Distanzringen, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe II.  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

Es liegen gesonderte geeignete Gutachten für die Rad-/Reifenkombinationen vor und die dort aufgeführten Auflagen sind eingehalten. Zusätzlich sind die o.a. Auflagen zu beachten und ggf. anzuwenden.

Bei Verwendung von anderen Rad-/Reifenkombinationen ist deren Eignung (Freigängigkeit, Fahrverhalten usw.) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.

Verwendung der Distanzringe an der Vorder- und Hinterachse, oder nur an der Hinterachse. Weiterhin ist es möglich Distanzringe mit unterschiedlicher Breite an Vorder- und Hinterachse zu kombinieren. Zum Beispiel: Achse 1 Distanzringe mit 5 mm Breite / Achse 2 Distanzringe mit 15 mm Breite. An Achse 2 immer nur breitere Distanzringe als an Achse 1.

Bei Verwendung von anderen Rad-/Reifenkombinationen ist deren Eignung (Freigängigkeit, Fahrverhalten usw.) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.

Bei Verwendung von anderen als in der Tabelle in Auflage A1) angegebenen Rädern ist deren Eignung (Einschraubtiefe der Bef.-Elemente) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die zusätzliche Verwendung von geprüften Fahrwerkstieferlegungen (mit Teilegutachten oder ABE).

Bei Fahrwerkstieferlegungen mit geänderten serienmäßigen Endanschlüssen ist die Eignung der Umrüstung gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.

- H 4) Hinsichtlich der Spurweitenänderung von mehr als + 2% liegt ein Laborbericht über die ausreichende Betriebsfestigkeit vor (Nr. 07-00669-CP-GBM-00 der TÜV SÜD Automotive GmbH vom 17.08.2007).

#### IV.4. Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter:

- H 1) Die Verwendbarkeit von Schneeketten wurde nicht überprüft.
- H 3) Die Befestigungselemente von Umrüstungen mit gesteckten Distanzringen sind nach ca. 100 km Fahrtstrecke mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel nachzuziehen.  
Die Befestigungselemente von Umrüstungen mit geschraubten Distanzringen sind nach ca. 100 km Fahrtstrecke und nach Demontage der Räder mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel nachzuziehen.  
Nach weiteren 100 km sind die Befestigungselemente der Räder nachzuziehen.  
(Anzugsmomente siehe II.)

#### Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Feld	Eintragung
22 (Bemerkungen), z.B.:	M. H&R-DISTANZRINGEN AN ACHSE 1 U. 2 (15 MM BREIT, KENNZ.: H&R 3055665) IN VERB. M. RAD/REIFEN KOMBINATION (Rad/Reifenkombination beschreiben) ***

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe II.  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

## V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

### Prüfgrundlage

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Nr. 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N-Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit" (Stand: 08.2008).

### Prüfungen und deren Ergebnisse

Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, bei der die Freigängigkeit der Räder, das Fahrverhalten, das Bremsverhalten, das Lenkverhalten, das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft wurde.

Ergebnis: Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

### Gültigkeit der Prüfergebnisse

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. beschriebenen Teile unter Berücksichtigung des unter Punkt I. angegebenen Verwendungsbereiches.

## VI. Anlagen

Erläuterungen zum Nachtrag : 1 Seite

**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe II.  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

17.06.2013

## VII. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem entsprechend Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält (Zertifikat-Registrier-Nr.: 49 02 0291210).

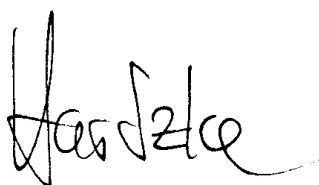
Dieses Teilegutachten darf ohne schriftliche Genehmigung des Technischen Dienstes nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Der Technische Dienst ist für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA anerkannt.<sup>1)</sup>

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig ist.

Kopien haben nur Gültigkeit, wenn sie mit originalem Firmenstempel und Originalunterschrift des Herstellers gekennzeichnet sind.

Die Angaben des Teilegutachtens Nr. 72XT0484-04 vom 22.03.2010 sind in diesem Teilegutachten enthalten.

Köln, den 17.06.2013



Dipl.-Ing. Harry Hartzke



Spezialfedern GmbH & Co.KG  
Elsper Strasse 36, 57368 Lennestadt  
Email: [info@h-r.com](mailto:info@h-r.com) [www.h-r.com](http://www.h-r.com)



**Prüfgegenstand** : Distanzringe  
**Typ** : siehe II.  
**Hersteller** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

**17.06.2013**

Anlage 0

### Erläuterungen zum Nachtrag

Es wird berichtigt : --

Es wird geändert : Auflagen und Hinweise; Gutachtenform

Es wird hinzugefügt : neue 22 mm Distanzringe;  
zusätzliche Distanzringkennzeichnungen

Es entfällt : --